

Smarter Balanced Online Test

Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet

All Grades Mathematics

- This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.
- This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.

Updated Message	Updated Translation
Enter your first name.	သင့်ပထမအမည်ကိုထည့်ပါ။
Enter your Student ID.	သင့်ခေါ်ဝေါ်မှတ်တမ်းအမှတ်ကိုထည့်ပါ။
Enter your Session ID.	သင့်အခွင့်အလမ်းအမှတ်ကိုထည့်ပါ။
Your first name and student ID do not match state records. Please try again or ask your Test Administrator for help.	သင့်ပထမအမည်နှင့်ခေါ်ဝေါ်မှတ်တမ်းအမှတ်မကိုက်ညီပါ။ ပြန်စစ်ကြည့်ပါ။ သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်ရေးမှူးအားမေးမြန်းပါ။
You cannot log in with this browser. Please use the latest Secure Browser or a supported Web browser.	ဤဘေရာဇာဗလီဖြင့်သွင်းရောက်မှုမရှိပါ။ လုံခြုံစိတ်ချသော ဘေရာဇာဗလီ သို့မဟုတ် အားလုံးသိသော ဘေရာဇာဗလီကို အသုံးပြုပါ။
Use only the navigation buttons at the top of the screen.	စာရင်းအုပ်စုအပေါ်ဘက်ရှိ ဖွင့်၊ ပိတ်၊ ပြန်သွင်းတို့ကိုသာ အသုံးပြုပါ။
Your login did not work. Please try again or ask your Test Administrator for help.	သင့်အသွင်းရောက်မှုမအောင်မြင်ပါ။ ပြန်စစ်ကြည့်ပါ။ သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်ရေးမှူးအားမေးမြန်းပါ။
You cannot log in until the following programs are closed:	အောက်ဖော်ပြပါစနစ်များပိတ်ထားပါက သွင်းရောက်နိုင်ပါသည်။ -
Another program has started, and you will be logged out. Ask your Test Administrator for help.	အခြားစနစ်များစတင်လည်ပတ်နေသောကြောင့် သင့်အသွင်းရောက်မှုမအောင်မြင်ပါ။ အုပ်ချုပ်ရေးမှူးအားမေးမြန်းပါ။
Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	စနစ်အသုံးပြုမှုကိုရပ်စဲလိုသလား။ အကယ်၍ စနစ်အသုံးပြုမှုကို {0} မိနစ်ကြာမျှ ရပ်စဲပါက သင့်အသွင်းရောက်မှုမအောင်မြင်ပါ။ အုပ်ချုပ်ရေးမှူးအားမေးမြန်းပါ။
You have reached the end of the test. Click [Yes] to continue to the next page. Click [No] to keep working on your test.	စနစ်အသုံးပြုမှုအဆုံးသို့ ရောက်ရှိပါသည်။ - နောက်ကျောတစ်ဖက်သို့ [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။ သို့မဟုတ် စနစ်အသုံးပြုမှုကို ဆက်လက်ပြုလုပ်ရန် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
The question did not load. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.	မေးခွန်းမပြင်ပေါ်ပါ။ ပြန်စစ်ကြည့်ရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။ သို့မဟုတ် အသွင်းရောက်မှုမအောင်မြင်ပါ။ [No] ကိုနှိပ်ပါ။
The page did not load. Ask your Test Administrator for help.	စာမျက်နှာမပြင်ပေါ်ပါ။ အုပ်ချုပ်ရေးမှူးအားမေးမြန်းပါ။
Your answer has not been saved. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out of your test without saving your answer.	သင့်အဖြေအားသိမ်းဆည်းမထားပါ။ ပြန်စစ်ကြည့်ရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။ သို့မဟုတ် အဖြေအားမသိမ်းဆည်းဘဲ အသွင်းရောက်မှုမအောင်မြင်ပါ။ [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Could not send information over the network. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.	ကြွေးမြှုပ်ပေးမှုမအောင်မြင်ပါ။ ပြန်စစ်ကြည့်ရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။ သို့မဟုတ် အသွင်းရောက်မှုမအောင်မြင်ပါ။ [No] ကိုနှိပ်ပါ။
You must select a prompt before moving to the next page.	နောက်ကျောတစ်ဖက်သို့ မပြောင်းရွှေ့မီ ပြောဆိုမှုများကို ရွေးချယ်ပါ။

Burmese

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Updated Message	Updated Translation
You must enter some text before you can save your response.	သင့်တိုင်အောင်အသံမှတ်တမ်းမတင်မီတွင်သားအသံမှတ်တမ်းမတင်နိုင်ပါ။
Are you sure you want to pause the test? Ask your Test Administrator before pausing your test.	စတုစုဆေးမေးကိုရထားလိုသည့်သေးသောပါသလား။စတုစုဆေးမေးအားမရထားမီတွင်စတုစုဆေးမေးမေးခွန်းကိုမေးပါ။
You must answer all questions on this page before moving to the next page. (You may have to scroll down to see all questions.)	နောက်ကျောကုန်းတစ်ခုသို့မပြောင်းမီတွင်ဤစာမျက်နှာပေါ်ရှိမေးခွန်းများအားလုံးကိုဖြေဆိုရပါမည်။ (မေးခွန်းများအားလုံးကိုမြင်ရန်အောက်သို့စာမျက်နှာကိုရွတ်ရှုရပါမည်။)
You have answered all the questions in this test. When you have finished checking your answers, click the [End Test] button.	ဤစတုစုဆေးမေးခွန်းအားလုံးကိုသင့်ဖြေဆိုပြီးပါပြီ။သင့်အနေဖြင့်မေးခွန်းအားစတုစုဆေးမေး [End Test] ခလစ်နှိပ်ပါ။
You must answer all of the questions on this page before you can end the test.	စတုစုဆေးမေးအားအစည်းအရပ်တွင်ဤစာမျက်နှာပေါ်ရှိမေးခွန်းများအားလုံးကိုဖြေဆိုရပါမည်။
Press [Stop] on the sound player before you move away from this page.	ဤစာမျက်နှာမှမကြွေမီတွင်သံတုစုစနစ် [Stop] အားနှိပ်ပါ။
The recording is too soft. Click [Try Again] to make a new recording. Click [Keep It] to save this recording and go to the next question.	အသံဖုန်းမေးသည့်အားလျှော့ပါသည်။အသံဖုန်းမေးအသံကိုပြန်လုပ် [Try Again] ကိုနှိပ်ပါ။ဤအသံဖုန်းမေးကိုသိမ်းဆည်းပြီးနောက်မေးခွန်းသို့ပြောင်းရန် [Keep It] ကိုနှိပ်ပါ။
Click to cancel the request and return to the login page.	တောင်းဆိုမှုအားပယ်ဖျက်ရန်နှိပ်ပါ။အကူအညီပေးစာမျက်နှာသို့ပြန်ပါ။
The Test Administrator has denied your request.	စတုစုဆေးမေးဆက်ခံရမှုသည်သင့်တောင်းဆိုမှုအားပယ်ဖျက်ပေးပါသည်။
Message from your Test Administrator:	သင့်စတုစုဆေးမေးဆက်ခံရမှုထံမှသတင်းစကား -
Flash {0} or higher is needed to take this test. Ask your Test Administrator for help.	ဤစတုစုဆေးမေးကိုဖြေဆိုရန်အတွက် Flash {0} ဝေဒနာအထက်ရှိရန်အပ်ပါသည်။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စတုစုဆေးမေးဆက်ခံရမှုကိုမေးပါ။
Java {0} or higher is required for this test. Ask your Test Administrator for help.	ဤစတုစုဆေးမေးကိုဖြေဆိုရန်အတွက် Java{0} ဝေဒနာအထက်ရှိရန်အပ်ပါသည်။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စတုစုဆေးမေးဆက်ခံရမှုကိုမေးပါ။
Please wait while we detect whether Java is installed.	Java
If you hear the sound, click [Yes]. If not, click [No].	အသံကိုမေးပါက [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။မဟုတ်ပါက [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Sound Check: Record Your Voice	အသံစတုစုဆေးမေး - သင့်စကားသံကိုအသံဖုန်းပါ
Press the Microphone button to start recording. Say your name into your microphone. When you are done, press the Stop button. Press the Play button to listen to your recording. If you hear your voice, click [Yes]. If you do not hear your voice, click [Problem (No)].	စတုစုဆေးမေးရန်အတွက် Microphone ခလစ်နှိပ်ပါ။သင့်အမည်ကိုမေးခွန်းဖြေဆိုပါ။ဖြေဆိုပြီးပါက Stop ခလစ်နှိပ်ပါ။သင့်အသံဖုန်းမေးကိုနားထောင်ရန် Play ခလစ်နှိပ်ပါ။အသံကိုမေးပါက [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။သင့်အသံကိုမေးမေးရန် [Problem (No)] ကိုနှိပ်ပါ။

Burmese

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.*

[illegible]

Burmese

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.*

Updated Message	Updated Translation
To log in with your student account (using Name / SSID): Uncheck the "Guest User" checkbox (both fields will become blank). Enter your First Name and SSID in the fields above. To log in as a Guest (anonymous user): Mark the "Guest User" checkbox (both fields will automatically display Guest). Click [Sign In] to login to the Training Test as a guest user. Guest Session? In a Guest Session, you do not need Test Administrator approval and can take a Training Test using your own settings. To take a Training Test in a session with a Test Administrator, uncheck the "Guest Session" checkbox and enter the Session ID in the field before clicking [Sign In].	သင်္တော့ဝင်ကံးသားဝင်ကံးသုအကောင့် (အမည / SSID ကိုအသံဝင်းပျီ၍) အကောင့်ဝင်နု -SSID): "Guest User" အကြက္ခမ္မတု၍ထားပါ (အကြကုးဝွ၍လံးဗလၢပု၍ထွေးပါလိမုးမည)။သင်္တော့ပထမအမညးဝင်နု SSID ကိုအထကါအကြကံးတြးပု၍မညးပါ။ညးသည (အမညသိအသံဝင်းပျီသု) အေၤပုၤဝင်နုအကောင့်ဝင်နု - "Guest User" အကြက္ခမ္မတု၍ထားပါ (အကြကုးဝွ၍လံးတြး Guest ဟုအလိုအလံာ်ကုၤပုၤပါလိမုးမည)။ညးသညသံဝင်းပျီသုအေၤပုၤဝင်နု ကံးဝင်းရးစုစေးမးသိုၤအကောင့်ဝင်နု [Sign In] ကိုးဝ်ပါ။ညးသညကုၤပုၤဖုၤစုၤလား။ညးသညကုၤပုၤတြးစုစေးမးသကီး ဃုကယူၤ၏အတညပုၤဝ်ကုၤလိအံ့သင်္တော့ဝင်နုကိုပုၤတြးကိုအသံဝင်းပျီ၍လဲ ကံးဝင်းရးစုစေးမးတၢ်အားပုၤလုပုးဝ်တြးသည။စုစေးမးသကီးဃုက ယူၤတစုးပုၤဝင်နုအိၣ်တၢ်တြးလဲကံးဝင်းရးစုစေးမးပုၤလုပုၤတြ ကု "Guest Session" အကြက္ခမ္မတု၍ထားပီး [Sign In]
Go to the Training Test Site	စုစေးမးလဲကံးဝင်သညးဝင်နုရာမုၤသိပါသည။
Please review the information below. If all of the information is correct, click [Yes]. If not, click [No].	အေၤကုၤအိၣ်ကုၤလံးကိုပုၤပုၤသပုးပါ။အကယုၤၤအိၣ်ကုၤလံး အားလံးမုၤနုၤက [Yes] ကိုးဝ်ပါ။မဟုတက [No] ကိုးဝ်ပါ။
Please wait while your Test Administrator reviews the settings for your test. This may take a few minutes...	သင်္တော့စုစေးမးအကြက္ခမ္မတုၤအားသင်္တော့စုစေးမးသကီးဃုကယူၤမုၤပုၤသပုး ဝင်းသပုးစုၤတြးစုစေးမးပါ။သင်းသညးစုစုးသညးငယုကးဝ်တြးသည။ ..
Is the test listed above the test you want to take? If it is, click [Yes, Start My Test]. If not, click [No].	စုစေးမးအားသင်္တော့ပုၤသိုၤလဲကံးစုစေးမး၏အပုၤတြးစုစေးမးပုၤသလား။မုၤနုၤ[Yes, Start My Test] ကိုးဝ်ပါ။မဟုတက [No] ကိုးဝ်ပါ။
Please wait while your Test Administrator reviews your test settings. This may take a few minutes...	သင်္တော့စုစေးမးအကြက္ခမ္မတုၤအားသင်္တော့စုစေးမးသကီးဃုကယူၤမုၤပုၤသပုး ဝင်းသပုးစုၤတြးစုစေးမးပါ။သင်းသညးစုစုးသညးငယုကးဝ်တြးသည။ ..
Select a test.	စုစေးမးတၢ်တြးစုစေးမးပါ။
Scroll down for more information.	အေၤကုၤအိၣ်ကုၤလံးတြးစုစေးမးပါ။
You have finished the test. You may now log out.	စုစေးမးကိုသညးပီးသတ္တိကုၤပုၤ။ပုၤသုသညးကောင့်တြးစုစေးမးပုၤဝ်တြးပါ။
No score is provided for this test.	တြးစုစေးမးအကြက္ခမ္မတုပေးမထားပါ။
You have reached the end of the test. You may review your answers. If you are done reviewing your answers, click [Submit Test]. You cannot change your answers after you submit the test.	စုစေးမး၏အဆံးသိုၤသင်္တော့ကုၤပုၤ - သင်္တော့အေၤပုၤအားပုၤပုၤသပုးဝ်တြးသည။သင်္တော့အေၤပုၤအားပုၤပုၤ သညးသပုးပါက [Submit Test] ကိုးဝ်ပါ။စုစေးမးအားပေးပုၤပုၤခေၤတြးစုစေးမးအေၤပုၤဟု ဝင်းလဲဝ်တြးတုပါ။
You have marked questions. Review these questions before submitting your test.	သင်္တော့တြးစုစေးမးလုၤပုၤဝေးစုစေးမးဂိၣ်ပါသည။သင်္တော့စုစေးမး အားပေးပုၤပုၤတြးစုစေးမးအားပုၤပုၤသပုးပါ။

Burmese

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Updated Message	Updated Translation
Some advanced java--based test questions require a student to draw a picture, or complete another type of open-ended task. Click here for examples of these open-ended questions.	အခါဦးသာ Java အေချချပီအဆင့်ချမင့်စုဆေးမးမးခြန်းမးတြင်ကော်ငးသားကော်ငးသူသည့်ငှတစုံခြေရန္တိ၊ မဟုတ္ဘူးအေချအမီးမီးတြကုံးဝိုင်ငံသောအလုပ္ပစ္စုအားစးဝ်အာလုပ္ပစ္စုအပါသည်။အဆိုပါအေချအမီးမီးတြကုံးဝိုင်ငံ
There was a problem with the system. Please give this number to your Test Administrator.	စနတြေပျီနာတစ္ဆရိန်ပါသည်။ဤနံပါတ်ရှိသင့်စုဆေးမးဆက်ီးဖုကပ္ပူထံပေးပါ။
Return to the login screen.	အကောင့်ဝင်ညွစရငှါ၊ ပန္နားပါ။
Submit Test	စုဆေးမးကိုပေးပို့၊ မည
Click the [Print Passage] button to print the passage.	ဝင်ရောကုံးကိုပရင့်ထုန္နတြက [Print Passage] ကိုးဝ်ပါ။
Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	စုဆေးမးကိုရဟူးလိုသညွသေခံပါသလား။အကယု၍စုဆေးမးအား {0} မိနစ္စကိုရဟူးပါကသင့်ေချထားစးဝ်သောမးခြန်းမးအားအေချဟင့်အလဲလဲလဲမရမရခင်းရီးဝိုင်ငံသည်။စုဆေးမးအားမရပို့တြင့်စုဆေးမးဆက်ီးဖုကပ္ပူကိုမေးပါ။
Save your work before making a print request.	ပရင့်ထုန္နတောင်းဆိုမးမူပီမီသင့်အလုပ္ပစ္စုသိမးဆညးပါ။
There was a problem with your print request. Try again or ask your Test Administrator for help.	ပရင့်ထုန္နတောင်းဆိုမးဝင်ပတ္တကု၍ပျီနာတစ္ဆရိန်ပါသည်။ပုပန္နကီးစားပါသို့၊ မဟုတ္ဘူအညီလိုအပါကသင့်စုဆေးမးဆက်ီးဖုကပ္ပူကိုမေးပါ။
To send helpful information, describe what the problem is and click [Yes].	အသုံးဝင်သောအခံကလကုံးကိုပေးပို့၊ ဝိုင်ငံတြတြာပျီနာပုပန္နကိရင်းချပစး[Yes] ကိုးဝ်ပါ။
There is a problem connecting to the Internet. Pause your test and try again.	အတ္တနကုံးဝင်ခိတ္တကတြာပျီနာတစ္ဆရိန်ပါသည်။သင့်စုဆေးမးကိုရဟူးစးပုပန္နကီးစားပါ။
Are you sure you want to change the prompt you already selected? <Yes><No>	သင့်ေရင်းခိယွာသောလံးပေဆာမးကိုေချဟင့်လိုသညွသေခံပါသလား။<Yes><No>
Select two (2) points to connect or press and drag to create and connect points.	ခိတ္တကန္နမတုံးဝှ (2) ခအားေရင်းခိယွာသို့၊ မဟုတ္မတုံးကိုပျီလုပစးခိတ္တကန္နမတုံးဝှပီးခြေယူပါ။
Select two (2) points to connect with the arrow.	ခိတ္တကန္နမတုံးဝှ (2) ခအားေရင်းခိယွာသို့၊ မဟုတ္မတုံးကိုပျီလုပစးခိတ္တကန္နမတုံးဝှပီးခြေယူပါ။
Select two (2) points to connect with the double arrow.	ခိတ္တကန္နမတုံးဝှ (2) ခအားေရင်းခိယွာသို့၊ မဟုတ္မတုံးကိုပျီလုပစးခိတ္တကန္နမတုံးဝှပီးခြေယူပါ။
Select an object to remove.	ဖယူးရန္တစသညးတစ္ဆအားေရင်းခိယွာ။
Select a point or edge to add value.	တန္နီးထည့်သြင်းရန္တမတုံး၊ မဟုတ္မတုံးတစ္ဆအားေရင်းခိယွာ။
Select the location for the label.	အမူတုံဆိပ္ပတြကေရာတစ္ဆအားေရင်းခိယွာ။
Move the object to a new location and click the mouse button to place the object.	ပစသညးအားေရာအသစ္စသို့ေရင်းခိယွာ၊ ပစသညးအားေရင်းခိယွာလုပစးပစသညးအားေရင်းခိယွာ
Release the mouse button to place the object where you want it.	ပစသညးကိုေရင်းခိယွာေရာတြင်ေရာကလုပစးပစသညးအားေရင်းခိယွာ
Release the mouse button to drop the object where you want it.	ပစသညးကိုေရင်းခိယွာေရာတြင်ေရာကလုပစးပစသညးအားေရင်းခိယွာ

Burmese

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.*

Updated Message	Updated Translation
Click the mouse button to drop the object where you want it.	ပစာညှင်းကိုခရီးနှိမ်သောနေရာတွင်မာကွလုက်တို့ဝိုပ်ပါ။
Did you hear the English text? Press [Yes] or [No] below.	အဂၤလီဗ္ဘာသးကိုဖုကားရပါသလား။[Yes] သို၊မဟုတ် [No] ကိုးဝိုပ်ပါ။
Select the green button to test your Text-to-Speech settings. You should hear the following phrase: "This text is being read aloud." Click [Yes, I heard the voice] if it worked. If it did not work, click [No, I did not hear the voice].	Text-to-Speech ဆက္ကူစံးသ့နွဲတြက္ကူစံးဝေရာဒ်လုက်တြေးခါယုံ။အောက်ကါစကားစုကိုဖုကားသင့ပါသည - "ဤစာသးကိုကယုလောတြဖတုနေပါသည။" အဆင့်ချုပ်ပါက [Yes, I heard the voice] ကိုးဝိုပ်ပါ။အဆင့်ချုပ်ပါက [No, I did not
Did you hear the Spanish text?Click [Yes] or [No].	စပိန္နာသးကိုဖုကားရပါသလား။ [Yes] သို၊မဟုတ် [No] ကိုးဝိုပ်ပါ။
Click to listen in Spanish	စပိန္နာသာဃုဖင့နးထောင့်န့ဝိုပ်ပါ
Spanish text to be spoken	ေချာရမည့်စပိန္နာသာစကား
Did you hear the voice? Click [Yes] or [No].	အသံကိုဖုကားရပါသလား။ [Yes] သို၊မဟုတ် [No] ကိုးဝိုပ်ပါ။
Click [Try Again]. Make sure your computer's sound is not muted and try adjusting the volume and pitch. If you have done this and you still do not hear the audio, please tell your Test Administrator. Do not log out unless your TA tells you to do so.	[Try Again] ကိုးဝိုပ်ပါ။သင့တြန်တာအားအသံပိတ္ထားချခင်းရှိမရှိစစ်ဆေးစမ်းအသံအတိုးအက်ယုဒ်အနိမ့်အမြင့်ကိုခန့်ကည့ပါ။ယင်းအားချုပ်လုပ္ပီးသညှထိအသံကိုမဖုကားရသးပါကသင့စစ်ဆေးမးဆကီးဖုကညျကိုေချဟဝေးပါ။သင့ TA မွအကာငဲ့တြကူရွေ့ချဟဘ်အကာငဲ့မတြကျိုးဝိုပ်ပါ။
Text-to-Speech is not available on the browser and/or platform that you are using. Please make sure you are using a supported secure browser or secure Chromebooks login.	Text-to-Speech အားသင့သုံးဝူပီေနေသာဘောရာဇူးဝိုပ်/သို၊မဟုတ်လကူေဖာင့းတြေရရှိုးဝိုပ်ပါ။သင့ညှိုးထားေသာလံုစခံီသညှဘောရာဇူးသို၊မဟုတ်လံုစခံီသညှ Chromebooks အကာငဲ့ဝိုင်ချခင်းအားအသံဝူပီထားသညှိုဝေခံာေအာငျပူပီ
Student Testing Site	ေကာင်းသးေကာင်းသူစစ်ဆေးချခင်းဆိုကူ
AIR's Test Delivery System	AIR ဓါစစ်ဆေးမးပိုေ ပးသညှစနစ (Test Delivery System)
Some advanced java-based test questions require a student to draw a picture, or complete another type of open-ended task. Click here for examples of these open-ended questions. The student testing website and the secure browser together have security measures to prevent forbidden applications from being active during a test. Click here to try the Forbidden Applications Demonstration.	အခီေပာ Java အေချချပီအဆင့်ချမင့စစ်ဆေးမးေမးခြန်းမ်းတြေေကာင်းသးေကာင်းသူသညှတစုံတြြေရနို၊မဟုတ်ဘးအေချဖအမ်းမ်းတြကူးဝိုင်ေသာအလုပ္ပစ္စုအားစမ်းေအာလုပ္ပစ္စုအပါသည။အဆိုပါအေချဖအမ်းမ်းတြကူးဝိုင်ေသာေမးခြန်းမ်း၏ဥပမာမ်းအတြေကေ့တြန်ရာတြင့ဝိုပ်ပါ။ေကာင်းသးေကာင်းသူစစ်ဆေးချခင်းဝိုပ်တြကူးဝိုင်လံုစခံီေသာဘောရာဇူးဝိုပ်တြေစစ်ဆေးမးအတြင်းတားချမစွားေသာအပလိုေကေးရှင်းမ်းအားမဖြင့်ဝိုပ်ိုင်ေစေရန့ကြယုေသာလံုစခံီေရေးနည်းလမ်းမ်းရှိပါသည။တားချမစွားေသာအပလိုေကေးရှင်းမ်းသဂ့ပျချခင်းကိုစမ်းဖုကညှရေနော်နရာတြေလစးဝိုပ်ပါ။
Text-to-Speech	Text-to-Speech
No Text-to-Speech	No Text-to-Speech
Black on White	အုတ်ေပငတြေမညး

Burmese

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.*

Updated Message	Updated Translation
Reverse Contrast	ရုနားနားခိကုဝေရဟုဒုးရပန
Items and Stimuli	ပစညးမီးးဝုဒုးလးဝံပေဆးမီးး
Stimuli	လးဝံပေဆးမီးး
Tutorial	ကံတိုရီယယ
Yes, I heard the voice	ဟုတ္တံ။အသံကိုဗုကားရပါသည
Collapse All Prompts	တိုကြနးမီးးအားလံးကိုဝေဟကားမည
Are you sure you want to change the prompt you previously selected?	သဋ္ဌေဋ္ဌေရ်းယားဝေသလးဝံပေဆးမီးကိုဝေရဟုဒုးလိုသညှာဝေသ ခံပါသလား။
Error loading calculator. Give this message code to your TA.	ဂဏနးတြကွကိဖြးရာတြဒိုပြုဒုးခိကု။ဤမကုဆုဂ်းကုအားသ ဒုး TA ကိုပေးပါ။
Error loading calculator. Give this message code to your TA.	ဂဏနးတြကွကိဖြးရာတြဒိုပြုဒုးခိကု။ဤမကုဆုဂ်းကုအားသ ဒုး TA ကိုပေးပါ။
This test has no more opportunities.	ဤစစုဆေးမီးတြဒေနာကပ္ပဒြဒုးအေးမီးမရှိတော့ပါ။
Click [Yes] to try again or [No] to log out.	ရပနနီကီးစားရန [Yes] ကိုးဝံပါသို/မဟုတ္တော့ကုဒုးတြကုန [No] ကိုဝံပါ။
Your test has been interrupted. To resume your test, check with your Test Administrator.	သဒုးစစုဆေးမီးအားအေးဝတဒုးအယကုပုစွံပါသည။သဒုးစစုဆေး မီးကိုရပနနီတဒုးနဒုးစစုဆေးမီးသကီးဗုကပ္ပဒြဒုးစစုဆေးပါ။
Could not find test session. Please check with your TA.	စစုဆေးမီးဆကွဒိုဂြာမေတြပါ။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This test session is closed. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမီးဆကွဒိုပိတ္တိုကြပါသည။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This test session is not available. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမီးဆကွဒိုမရရှိးဝိဝုဒုးပါ။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This test session starts on {0}.Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမီးဆကွဒို {0} တြဒုးတငါပါသည။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This test session expired on {0}. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမီးဆကွဒို {0} တြဒုးပီးဆံးပါသည။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This test session is not valid.Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမီးဆကွဒိုသကိးမဝငါ။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This session is not available. Please check with your TA.	ဤစစုဆေးမီးဆကွဒိုမရရှိးဝိဝုဒုးပါ။သဒုး TA ဒုးဝုဒုးရပနနီစစုဆေးပေးပါ။
This test was not included in this session.	ဤစစုဆေးမီးသညဤဆကွဒိုဝငါ။
This test opportunity is invalid.	ဤစစုဆေးမီးအဒြဒုးအေးမီးအကိးမဝငါ။
Your TA did not approve your test start or restart.	သဒုးစစုဆေးမီးစတုဒို/မဟုတုရပနနီတဒုးနဒုး TA မုအတညူပီခဲပါ။
Guest logins are not allowed.	ဧညးသညှာကုဒုးဝုဒုးရပနနီအေးမီးအေးဒြဒုးမုပီပါ။
Sorry! You are not allowed into this system. Ask your TA for help.	စိတ္တောကုဒုးပါ။သဒုးအားဤစနီ/ဝငြဒုးမုပီပါ။အကူအညီလိုအဟိ ကသဒုး TA အားမေးပါ။

Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet

All Grades Mathematics

- This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online Math test.
- This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.

Updated Message	Updated Translation
You have used up your opportunities for this test.	ဤစာစုဆေးမေးအကြံပြုအခြေခံအရမ်းအားအသုံးပြုပီခဲ့ဖူးပါသည်။
Your Student ID is not entered correctly. Please try again or ask your TA.	သင့်တန်းခွဲသားကော်သားအမှတ်အမှန်အတိုင်းမဟုတ်ပါ။ ပြန်ကြည့်ပါ။ သို့မဟုတ် TA အားမေးပါ။
The grade that you selected did not work. Please try again.	သင့်ရွေးချယ်ထားသောအဆင့်သည်လုပ်ငန်းမလုပ်ပါ။ ပြန်ကြည့်ပါ။
Congratulations on finishing your test! After reviewing your responses, click the [Test Results] button to log out.	သင့်စာစုဆေးမေးကိုအစီအစဉ်အတိုင်းအကြိမ်ကြိမ်ပြန်ကြည့်ပါသည်။ သင့်တန်းခွဲသားအားပြန်ကြည့်ပြီးနောက် [Test Results] အားနှိပ်ပါ။
You may not pause the test until all questions on this page have been answered.	ဤစာစုဆေးမေးပေါ်ရှိမေးခွန်းအားလုံးကိုမေ့မရမီအထိမရပ်ဆိုင်းရပါ။